

## Radiographie : Radiografía

Vous allez avoir une radiographie.  
Te harán un examen de rayos X.



L'examen dure quelques minutes.  
El examen dura unos minutos.

L'examen n'est pas douloureux.  
El examen no es doloroso



Il faudra avant l'examen retirer vos bijoux pour qu'ils n'apparaissent pas sur la radiographie.  
Será necesario antes del examen retirar sus joyas, para que no aparezcan en la radiografía.

Le personnel va vous installer dans une position précise avant de prendre la radiographie, il faudra essayer de ne pas bouger durant tout l'examen.

El personal lo colocará en una posición específica antes de tomar la radiografía, intentará no moverse durante el examen.

Il est possible qu'il y ai plusieurs radiographies, pour avoir des images sous différents angles.  
Podrías tener varios rayos X para tener imágenes desde diferentes ángulos.

Le personnel vous demandera peut être de bloquer votre respiration quelques secondes pendant l'examen.  
El personal puede pedirle que bloquee su respiración durante unos segundos durante el examen.



## Tomodensitométrie : Escáner

Vous allez avoir un scanner.  
Tendrás un escáner.



L'examen dure environ 30 minutes.  
El examen dura aproximadamente 30 minutos.

L'examen n'est pas douloureux.  
El examen no es doloroso.



Retirer vos bijoux avant l'examen.  
Retire sus joyas antes del examen.



Une perfusion sera parfois nécessaire.  
Una infusión a veces será necesaria.

Vous serez installé sur une table d'examen, vos bras seront installés au dessus de votre tête, puis la table d'examen va glisser dans un grand anneau.

Estará sentado en una mesa de examen, sus brazos se instalarán sobre su cabeza y luego la mesa de examen se deslizará en un anillo grande.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.  
El personal a veces le pedirá que infle los pulmones y bloquee la respiración durante unos segundos.



## Imagerie par résonance magnétique : Imagen de resonancia magnética

Vous allez avoir une IRM (Imagerie par résonance magnétique).  
Tendrá una MRI (Imágenes de Resonancia Magnética).



L'examen dure environ 40 minutes.  
El examen dura aproximadamente 40 minutos.

L'examen n'est pas douloureux, mais il est bruyant.  
El examen no es doloroso, pero es ruidoso.



Il faudra retirer tous vos bijoux ou objets métalliques.  
Eliminará todas sus joyas u objetos de metal.

Signalez nous si vous portez un pace-maker, une valve cardiaque mécanique, un stent, une prothèse.  
Díganos si tiene un marcapasos, una válvula cardíaca mecánica, un stent, una prótesis.

Vous devrez retirer votre appareil dentaire ou auditif.  
Tendrá que quitarse las prótesis dentales o auditivas.



Une perfusion vous sera posée avant l'examen.  
Tendrá una infusión antes del examen.

Vous allez être installé sur la table d'examen, puis cette table d'examen va glisser dans un grand anneau, avant que l'IRM ne commence.

Se instalará en la mesa de examen, luego esta mesa de examen se deslizará en un anillo grande, antes de que comience la resonancia magnética.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.  
El personal a veces le pedirá que infle los pulmones y bloquee su respiración por unos segundos.

